

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 maart 2016

WETSONTWERP

**betreffende het verzamelen en het bewaren
van de gegevens in de sector van de
elektronische communicatie
(art. 8 tot 13)**

TEKST AANGENOMEN
IN TWEEDE LEZING

DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE

WETSONTWERP

**betreffende het verzamelen en het
bewaren van gegevens in de sector van de
elektronische communicatie**

(nieuw opschrift)

Zie:

Doc 54 1567/ (2015/2016):

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Erratum.
- 003 en 004: Amendementen.
- 005: Verslag (eerste lezing).
- 006: Artikelen aangenomen in eerste lezing (Infrastructuur).
- 007: Verslag (eerste lezing).
- 008: Artikelen aangenomen in eerste lezing (Justitie).
- 009: Amendementen.
- 010: Verslag (tweede lezing).

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

25 mars 2016

PROJET DE LOI

**relatif à la collecte et à la conservation des
données dans le secteur des communications
électroniques
(art. 8 à 13)**

TEXTE ADOPTÉ
EN DEUXIÈME LECTURE

PAR LA COMMISSION
DE LA JUSTICE

PROJET DE LOI

**relatif à la collecte et à la conservation des
données dans le secteur des communications
électroniques**

Voir:

Doc 54 1567/ (2015/2016):

- 001: Projet de loi.
- 002: Erratum.
- 003 et 004: Amendements.
- 005: Rapport (1^{ère} lecture).
- 006: Articles adoptés en première lecture (Infrastructure).
- 007: Rapport (1^{ère} lecture).
- 008: Articles adoptés en première lecture (Justice).
- 009: Amendements.
- 010: Rapport (deuxième lecture).

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van het Wetboek van strafvordering

Art. 8

In artikel 46*bis*, § 1, van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd bij de wet van 10 juni 1998 en vervangen bij de wet van 23 januari 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de Franse tekst worden de woorden “le concours de l’opérateur d’une réseau de communication” vervangen door de woorden “le concours de l’opérateur d’un réseau de communication”;

b) de paragraaf wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Voor strafbare feiten die geen correctionele hoofdgevangenisstraf van een jaar of een zwaardere straf tot gevolg kunnen hebben, kunnen de procureur des Konings of, in geval van uiterst dringende noodzakelijkheid, de officier van gerechtelijke politie, de in het eerste lid bedoelde gegevens slechts vorderen voor een periode van zes maanden voorafgaand aan zijn beslissing.”

Art. 9

In artikel 88*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1991, vervangen bij de wet van 10 juni 1998 en gewijzigd bij de wetten van 8 juni 2008 en 27 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in paragraaf 1 wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“Wanneer er ernstige aanwijzingen zijn dat de strafbare feiten een correctionele hoofdgevangenisstraf van een jaar of een zwaardere straf tot gevolg kunnen hebben en de onderzoeksrechter van oordeel is dat er omstandigheden zijn die het doen opsporen van elektronische communicatie of het lokaliseren van de oorsprong of de bestemming van elektronische communicatie noodzakelijk maken om de waarheid aan de dag te brengen, kan hij, zo nodig rechtstreeks of via een door de Koning aangewezen politiedienst de medewerking vorderen van de operator van een elektronisch communicatienetwerk of van de verstrekker van een elektronische communicatiedienst, om over te gaan of te doen overgaan tot:

1° het opsporen van de verkeersgegevens van elektronische communicatiemiddelen van waaruit of

CHAPITRE 3

Modifications du Code d’instruction criminelle

Art. 8

Dans l’article 46*bis*, § 1^{er}, du Code d’instruction criminelle, inséré par la loi du 10 juin 1998 et remplacé par la loi du 23 janvier 2007, les modifications suivantes sont apportées:

a) les mots “le concours de l’opérateur d’une réseau de communication” sont remplacés par les mots “le concours de l’opérateur d’un réseau de communication”;

b) le paragraphe est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Pour des infractions qui ne sont pas de nature à entraîner un emprisonnement correctionnel principal d’un an ou une peine plus lourde, le procureur du Roi, ou, en cas d’extrême urgence, l’officier de police judiciaire, ne peuvent requérir les données visées à l’alinéa 1^{er} que pour une période de six mois préalable à sa décision.”

Art. 9

Dans l’article 88*bis* du même Code, inséré par la loi du 11 février 1991, remplacé par la loi du 10 juin 1998 et modifié par les lois des 8 juin 2008 et 27 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans le paragraphe 1^{er}, l’alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“S’il existe des indices sérieux que les infractions sont de nature à entraîner un emprisonnement correctionnel principal d’un an ou une peine plus lourde, et lorsque le juge d’instruction estime qu’il existe des circonstances qui rendent le repérage de communications électroniques ou la localisation de l’origine ou de la destination de communications électroniques nécessaire à la manifestation de la vérité, il peut procéder ou faire procéder, en requérant au besoin, directement ou par l’intermédiaire d’un service de police désigné par le Roi, le concours technique de l’opérateur d’un réseau de communication électronique ou du fournisseur d’un service de communication électronique:

1° au repérage des données de trafic de moyens de communication électronique à partir desquels ou

waarnaar elektronische communicaties worden of werden gedaan;

2° het lokaliseren van de oorsprong of de bestemming van elektronische communicaties.”;

b) in paragraaf 1, tweede lid wordt het woord “telecommunicatiemiddel” vervangen door de woorden “elektronisch communicatiemiddel” en het woord “telecommunicatie” door het woord “elektronische communicatie”;

c) in paragraaf 1 wordt het derde lid vervangen als volgt:

“De onderzoeksrechter doet in een met redenen omkleed bevelschrift opgave van de feitelijke omstandigheden van de zaak die de maatregel rechtvaardigen, van de proportionaliteit met inachtneming van de persoonlijke levenssfeer en de subsidiariteit ten opzichte van elke andere onderzoeksdaad.”;

d) in paragraaf 1 wordt het vierde lid vervangen als volgt:

“Hij vermeldt ook de duur van de maatregel voor de toekomst, die niet langer kan zijn dan twee maanden te rekenen vanaf het bevelschrift, onverminderd een hernieuwing en, in voorkomend geval, de periode in het verleden waarover de vordering zich uitstrekt overeenkomstig paragraaf 2.”;

e) paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In spoedeisende gevallen kan de maatregel mondeling worden bevolen. Hij moet zo spoedig mogelijk worden bevestigd in de vorm bepaald in het derde en vierde lid.”;

f) paragraaf 2, waarvan de huidige tekst paragraaf 4 zal vormen, wordt vervangen als volgt:

“§ 2. Wat betreft de toepassing van de maatregel bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, op de verkeers- of lokalisatiegegevens die worden bewaard krachtens artikel 126 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, zijn de volgende bepalingen van toepassing:

— voor een strafbaar feit bedoeld in boek II, titel I ter, van het Strafwetboek mag de onderzoeksrechter in zijn bevelschrift de gegevens opvragen voor een periode van twaalf maanden voorafgaand aan zijn bevelschrift;

vers lesquels des communications électroniques sont adressées ou ont été adressées;

2° à la localisation de l’origine ou de la destination de communications électroniques.”;

b) dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots “moyen de télécommunication” sont remplacés par les mots “moyen de communication électronique” et les mots “de la télécommunication” par les mots “de la communication électronique”;

c) dans le paragraphe 1^{er}, l’alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Le juge d’instruction indique les circonstances de fait de la cause qui justifient la mesure, son caractère proportionnel eu égard au respect de la vie privée et subsidiaire à tout autre devoir d’enquête, dans une ordonnance motivée.”;

d) dans le paragraphe 1^{er}, l’alinéa 4, est remplacé par ce qui suit:

“Il précise également la durée durant laquelle elle pourra s’appliquer pour le futur, cette durée ne pouvant excéder deux mois à dater de l’ordonnance, sans préjudice de renouvellement et, le cas échéant, la période pour le passé sur laquelle l’ordonnance s’étend conformément au paragraphe 2.”;

e) le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“En cas d’urgence, la mesure peut être ordonnée verbalement. Elle doit être confirmée dans les plus brefs délais dans la forme prévue aux alinéas 3 et 4.”;

f) le paragraphe 2, dont le texte actuel formera le paragraphe 4, est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. Pour ce qui concerne l’application de la mesure visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, aux données de trafic ou de localisation conservées sur la base de l’article 126 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, les dispositions suivantes s’appliquent:

— pour une infraction visée au livre II, titre I ter, du Code pénal, le juge d’instruction peut dans son ordonnance requérir les données pour une période de douze mois préalable à l’ordonnance;

— voor een ander strafbaar feit bedoeld in artikel 90ter, §§ 2 tot 4, dat niet bedoeld is in het eerste gedachtestreepje, of een strafbaar feit dat gepleegd is in het kader van een criminele organisatie als bedoeld in artikel 324bis van het Strafwetboek, of een strafbaar feit dat een hoofdgevangenisstraf van vijf jaar of een zwaardere straf tot gevolg kan hebben, kan de onderzoeksrechter in zijn bevelschrift de gegevens vorderen voor een periode van negen maanden voorafgaand aan het bevelschrift;

— voor andere strafbare feiten kan de onderzoeksrechter de gegevens slechts vorderen voor een periode van zes maanden voorafgaand aan het bevelschrift.”;

g) het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:

“§ 3. De maatregel kan alleen betrekking hebben op de elektronische communicatiemiddelen van een advocaat of een arts, indien deze er zelf van verdacht worden een strafbaar feit bedoeld in paragraaf 1 te hebben gepleegd of eraan deelgenomen te hebben, of, indien precieze feiten doen vermoeden dat derden die ervan verdacht worden een strafbaar feit bedoeld in paragraaf 1 te hebben gepleegd, gebruik maken van diens elektronische communicatiemiddelen.

De maatregel mag niet ten uitvoer worden gelegd, zonder dat, naar gelang het geval, de stafhouder of de vertegenwoordiger van de provinciale orde van geneesheren ervan op de hoogte werd gebracht. Diezelfde zullen door de onderzoeksrechter in kennis worden gesteld van hetgeen volgens hem onder het beroepsgeheim valt. Deze gegevens worden niet opgenomen in het proces-verbaal.”;

h) in paragraaf 2, die tot paragraaf 4 vernummerd wordt, worden in het eerste lid de woorden “Iedere operator van een telecommunicatienetwerk en iedere verstrekker van een telecommunicatiedienst” vervangen door de woorden “Iedere operator van een elektronisch communicatienetwerk en iedere verstrekker van een elektronische communicatiedienst”.

Art. 10

Artikel 90decies van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juni 1994 en gewijzigd bij de wetten van 8 april 2002, 7 juli 2002, 6 januari 2003 en bij de wet van 30 juli 2013 vernietigd bij arrest nr. 84/2015 van het Grondwettelijk Hof, wordt aangevuld met een lid, luidende:

— pour une autre infraction visée à l’article 90ter, §§ 2 à 4, qui n’est pas visée au premier tiret ou pour une infraction qui est commise dans le cadre d’une organisation criminelle visée à l’article 324bis du Code pénal, ou pour une infraction qui est de nature à entraîner un emprisonnement correctionnel principal de cinq ans ou une peine plus lourde, le juge d’instruction peut dans son ordonnance requérir les données pour une période de neuf mois préalable à l’ordonnance;

— pour les autres infractions, le juge d’instruction ne peut requérir les données que pour une période de six mois préalable à l’ordonnance.”;

g) l’article est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit:

“§ 3. La mesure ne peut porter sur les moyens de communication électronique d’un avocat ou d’un médecin que si celui-ci est lui-même soupçonné d’avoir commis une infraction visée au paragraphe 1^{er} ou d’y avoir participé, ou si des faits précis laissent présumer que des tiers soupçonnés d’avoir commis une infraction visée au paragraphe 1^{er}, utilisent ses moyens de communication électronique.

La mesure ne peut être exécutée sans que le bâtonnier ou le représentant de l’ordre provincial des médecins, selon le cas, en soit averti. Ces mêmes personnes seront informées par le juge d’instruction des éléments qu’il estime relever du secret professionnel. Ces éléments ne sont pas consignés au procès-verbal.”;

h) dans le paragraphe 2, qui est renuméroté en paragraphe 4, alinéa 1^{er}, les mots “Chaque opérateur d’un réseau de télécommunication et chaque fournisseur d’un service de télécommunication” sont remplacés par les mots “Chaque opérateur d’un réseau de communication électronique et chaque fournisseur d’un service de communication électronique”.

Art. 10

L’article 90decies du même Code, inséré par la loi du 30 juin 1994 et modifié par les lois des 8 avril 2002, 7 juillet 2002, 6 janvier 2003 et par la loi du 30 juillet 2013 annulée par l’arrêt de la Cour constitutionnelle n° 84/2015, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Bij dit verslag wordt tevens het verslag gevoegd dat werd opgesteld met toepassing van artikel 126, § 5, vierde lid, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.”.

Art. 11 (nieuw)

In artikel 464/25, § 2, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “artikel 88bis, §2, eerste en derde lid,” vervangen door de woorden “artikel 88bis, §4, eerste en derde lid.”.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst

Art. 12 (vroeger art. 11)

In artikel 13 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst, gewijzigd bij de wet van 4 februari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het woord “inlichtingen” vervangen door het woord “informatie”;

2° het derde lid wordt vervangen als volgt:

“De inlichtingen- en veiligheidsdiensten waken over de veiligheid van de gegevens die betrekking hebben op hun bronnen en van de informatie en persoonsgegevens die deze bronnen leveren.”;

3° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De agenten van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten hebben toegang tot de door hun dienst ingewonnen en verwerkte informatie, inlichtingen en persoonsgegevens, voor zover deze nuttig zijn voor de uitoefening van hun functie of opdracht.”.

Art. 13 (vroeger art. 12)

In artikel 18/3 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 februari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in paragraaf 1 zal het huidige derde lid paragraaf 5 vormen:

“À ce rapport est également joint le rapport dressé en application de l’article 126, § 5, alinéa 4, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.”.

Art. 11 (nouveau)

Dans l’article 464/25, § 2, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots “l’article 88bis, §2, alinéas 1^{er} et 3” sont remplacés par les mots “l’article 88bis, §4, alinéas 1^{er} et 3”.

CHAPITRE 4

Modifications de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité

Art. 12 (ancien art. 11)

À l’article 13 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, modifié par la loi du 4 février 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le texte néerlandais de l’alinéa 1^{er}, le mot “*inlichtingen*” est remplacé par le mot “*informatie*.”;

2° l’alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Les services de renseignement et de sécurité veillent à la sécurité des données ayant trait à leurs sources et à celles des informations et des données à caractère personnel fournies par ces sources.”;

3° l’article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Les agents des services de renseignement et de sécurité ont accès aux informations, renseignements et données à caractère personnel recueillis et traités par leur service, pour autant que ceux-ci soient utiles dans l’exercice de leur fonction ou de leur mission.”.

Art. 13 (ancien art. 12)

Dans l’article 18/3 de la même loi, inséré par la loi du 4 février 2010, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans le paragraphe 1^{er}, l’alinéa 3 actuel formera le paragraphe 5:

b) in paragraaf 1, waarvan het vierde lid paragraaf 7 zal vormen, worden de woorden “om de specifieke methode voor het verzamelen van gegevens aan te wenden” vervangen door de woorden “om de aanwending van de specifieke methode voor het verzamelen van gegevens op te volgen”;

c) paragraaf 2, waarvan het huidige tweede tot vijfde lid paragraaf 6 zullen vormen, wordt vervangen als volgt:

“§ 2. De beslissing van het diensthoofd vermeldt:

1° de aard van de specifieke methode;

2° naargelang het geval, de natuurlijke personen of rechtspersonen, verenigingen of groeperingen, voorwerpen, plaatsen, gebeurtenissen of informatie die het voorwerp uitmaken van de specifieke methode;

3° de potentiële dreiging die de specifieke methode rechtvaardigt;

4° de feitelijke omstandigheden die de specifieke methode rechtvaardigen, de motivering inzake subsidiariteit en proportionaliteit, inbegrepen het verband tussen de bepalingen onder 2° en 3°;

5° de periode waarin de specifieke methode kan worden aangewend, te rekenen vanaf de kennisgeving van de beslissing aan de Commissie;

6° de naam van de inlichtingenofficier(en) verantwoordelijk om de aanwending van de specifieke methode op te volgen;

7° in voorkomend geval, het technisch middel dat gebruikt wordt bij de aanwending van de specifieke methode;

8° in voorkomend geval, de samenloop met een opsporings- of gerechtelijke onderzoek;

9° in voorkomend geval, de ernstige aanwijzingen waaruit blijkt dat de advocaat, de arts of de journalist persoonlijk en actief meewerkt of heeft meegewerkt aan het ontstaan of de ontwikkeling van de potentiële dreiging;

10° in geval toepassing wordt gemaakt van artikel 18/8, de motivering van de duur van de periode waarop de inzameling van gegevens betrekking heeft;

11° de datum van de beslissing;

12° de handtekening van het diensthoofd.”;

d) paragraaf 3 wordt vervangen als volgt:

b) dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 4, qui formera le paragraphe 7, le mot “mettre” est remplacé par les mots “le suivi de la mise”;

c) le paragraphe 2, dont les alinéas 2 à 5 actuels formeront le paragraphe 6, est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. La décision du dirigeant du service mentionne:

1° la nature de la méthode spécifique;

2° selon le cas, les personnes physiques ou morales, les associations ou les groupements, les objets, les lieux, les événements ou les informations soumis à la méthode spécifique;

3° la menace potentielle qui justifie la méthode spécifique;

4° les circonstances de fait qui justifient la méthode spécifique, la motivation en matière de subsidiarité et de proportionnalité, en ce compris le lien entre le 2° et le 3°;

5° la période pendant laquelle la méthode spécifique peut être appliquée, à compter de la notification de la décision à la Commission;

6° le nom du (ou des) officier(s) de renseignement responsable(s) pour le suivi de la mise en œuvre de la méthode spécifique;

7° le cas échéant, le moyen technique employé pour mettre en œuvre la méthode spécifique;

8° le cas échéant, le concours avec une information ou une instruction judiciaire;

9° le cas échéant, les indices sérieux attestant que l’avocat, le médecin ou le journaliste participe ou a participé personnellement et activement à la naissance ou au développement de la menace potentielle;

10° dans le cas où il est fait application de l’article 18/8, la motivation de la durée de la période à laquelle a trait la collecte de données;

11° la date de la décision;

12° la signature du dirigeant du service.”;

d) le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit:

“§ 3. Op het einde van elke maand wordt, per specifieke methode, een lijst van de uitgevoerde maatregelen overgezonden aan de commissie.

Deze lijsten bevatten de gegevens bedoeld in § 2, 1° tot 3°, 5° en 7°.”

e) het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 8, luidende:

“§ 8. Het diensthoofd beëindigt de specifieke methode wanneer de potentiële dreiging die haar rechtvaardigt weggevallen is, wanneer de methode niet langer nuttig is voor het doel waarvoor zij werd ingesteld, of wanneer hij een onwettigheid heeft vastgesteld. Hij brengt zijn beslissing zo spoedig mogelijk ter kennis van de Commissie.”

Art. 14 (vroeger art. 13)

In artikel 18/8 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 februari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in paragraaf 1 wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“De inlichtingen- en veiligheidsdiensten kunnen, in het belang van de uitoefening van hun opdrachten, zo nodig door daartoe de medewerking van de operator van een elektronisch communicatienetwerk of van de verstrekker van een elektronische communicatiedienst te vorderen, overgaan of doen overgaan tot:

1° het opsporen van de verkeersgegevens van elektronische communicatiemiddelen van waaruit of waarnaar elektronische communicaties worden of werden gedaan;

2° het lokaliseren van de oorsprong of de bestemming van elektronische communicaties.”;

b) in paragraaf 1, tweede lid, wordt het woord “oproepgegevens” vervangen door het woord “verkeersgegevens”.

c) paragraaf 2, waarvan de huidige tekst paragraaf 4 zal vormen, wordt vervangen als volgt:

“§ 2. Wat betreft de toepassing van de methode bedoeld in paragraaf 1 op de gegevens die worden bewaard krachtens artikel 126 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, zijn de volgende bepalingen van toepassing:

“§ 3. Par méthode spécifique, une liste des mesures qui ont été exécutées est transmise à la commission à la fin de chaque mois.

Ces listes comprennent les données visées au § 2, 1° à 3°, 5° et 7°.”;

e) l'article est complété par un paragraphe 8 rédigé comme suit:

“§ 8. Le dirigeant du service met fin à la méthode spécifique lorsque la menace potentielle qui la justifie a disparu, lorsque la méthode n'est plus utile pour la finalité pour laquelle elle avait été mise en œuvre, ou quand il a constaté une illégalité. Il informe dans les plus brefs délais la Commission de sa décision.”

Art. 14 (ancien art. 13)

Dans l'article 18/8 de la même loi, inséré par la loi du 4 février 2010, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa 1^{er} est remplacé comme suit:

“Les services de renseignement et de sécurité peuvent, dans l'intérêt de l'exercice de leurs missions, au besoin en requérant à cette fin le concours technique de l'opérateur d'un réseau de communication électronique ou du fournisseur d'un service de communication électronique, procéder ou faire procéder:

1° au repérage des données de trafic de moyens de communication électronique à partir desquels ou vers lesquels des communications électroniques sont adressées ou ont été adressées;

2° à la localisation de l'origine ou de la destination de communications électroniques.”;

b) dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots “données d'appel” sont remplacés par les mots “données de trafic”.

c) le paragraphe 2, dont le texte actuel formera le paragraphe 4, est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. Pour ce qui concerne l'application de la méthode visée au paragraphe 1^{er} aux données conservées sur la base de l'article 126 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, les dispositions suivantes s'appliquent:

1° voor een potentiële dreiging die betrekking heeft op een activiteit die verband kan houden met criminele organisaties of schadelijke sektarische organisaties, kan het diensthoofd in zijn beslissing de gegevens slechts vorderen voor een periode van zes maanden voorafgaand aan de beslissing;

2° voor een potentiële dreiging, andere dan deze bedoeld in de bepalingen onder 1° en 3°, kan het diensthoofd in zijn beslissing de gegevens vorderen voor een periode van negen maanden voorafgaand aan de beslissing;

3° voor een potentiële dreiging die betrekking heeft op een activiteit die verband kan houden met terrorisme of extremisme, kan het diensthoofd in zijn beslissing de gegevens vorderen voor een periode van twaalf maanden voorafgaand aan de beslissing.

Art. 15 (nieuw)

In artikel 43/3 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 februari 2010, worden de woorden “bedoeld in artikel 18/3, § 2” vervangen door de woorden “bedoeld in artikel 18/3, § 3”.

Art. 16 (nieuw)

In artikel 43/5, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, worden de woorden “bedoeld in artikel 18/3, § 2” vervangen door de woorden “bedoeld in artikel 18/3, § 3”.

1° pour une menace potentielle qui se rapporte à une activité qui peut être liée aux organisations criminelles ou aux organisations sectaires nuisibles, le dirigeant du service ne peut dans sa décision requérir les données que pour une période de six mois préalable à la décision;

2° pour une menace potentielle autre que celles visées sous le 1° et le 3°, le dirigeant du service peut dans sa décision requérir les données pour une période de neuf mois préalable à la décision;

3° pour une menace potentielle qui se rapporte à une activité qui peut être liée au terrorisme ou à l’extrémisme, le dirigeant du service peut dans sa décision requérir les données pour une période de douze mois préalable à la décision.

Art. 15 (nouveau)

Dans l’article 43/3 de la même loi, inséré par la loi du 4 février 2010, les mots “visées à l’article 18/3, § 2” sont remplacés par les mots “visées à l’article 18/3, § 3”.

Art. 16 (nouveau)

Dans l’article 43/5, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, les mots “visées à l’article 18/3, § 2” sont remplacés par les mots “visées à l’article 18/3, § 3”.